

SONY®

4-143-387-01(1)

Multi-Card Reader/Writer

Read Me First

Operating Instructions can be downloaded from our website.
http://support.sony-europe.com



© 2009 Sony Corporation Printed in China

English

WARNING

Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor.
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
For Customers in Europe
This product conforms to the following European Directives,
2004/108/EC (EMC Directive)
This product complies with EN50222 Class B and EN55024 for use in the following areas; residential, commercial, and light-industrial.
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Basic Operation

Connecting:

Connect the reader/writer to a computer using the supplied USB cable.

Using the Reader/Writer:

Insert a memory card into the corresponding slot on the reader/writer.

Access Indicator:

While the indicator is blinking, please do not touch or remove the memory card or disconnect the reader/writer.

Removing a memory card / Disconnecting:

Please remove the memory card and disconnect the reader/writer following the proper procedure depending on the OS, when the access indicator is not blinking. Otherwise data may be damaged or lost.

Sony Corporation assumes no liability for any damages or loss of data that may occur.

Français

AVERTISSEMENT

Tenir hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.
Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement.

Pour les clients en Europe

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
2004/108/CE (Directive CEM)
Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants : zones résidentielles, commerciales et d'industrie légère.
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Le représentant agréé pour EMC et la sécurité produit est Sony Allemagne GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande relative au service ou à la garantie veuillez vous référer à l'adresse indiquée sur les fauciles service ou garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

 Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Fonctionnement de base

Raccordement :

Raccordez le lecteur/enregistreur à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni.

Utilisation du lecteur/enregistreur :

Insérez une carte mémoire dans le logement correspondant du lecteur/enregistreur.

Témoin d'accès :

Ne touchez pas ou ne retirez pas la carte mémoire du lecteur/enregistreur ou ne débranchez pas ce dernier lorsque le témoin d'accès clignote.

Retrait d'une carte mémoire/déconnexion :

Retirez la carte mémoire ou débranchez le lecteur/enregistreur en respectant la procédure appropriée au système d'exploitation alors que le témoin d'accès ne clignote pas. Sinon, les données risquent d'être endommagées ou perdues.

Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.

Deutsch

ACHTUNG

Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren.
Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Für Kunden in Europa

Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien:
2004/108/EC (EMV-Richtlinie)
Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.
Der Hersteller dieses Produktes ist die Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Autorisierter Bevollmächtigter für EMC und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Service- und Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Adressen, die Sie in den separaten Service- und Garantieunterlagen finden.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

 Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Material-recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Grundfunktionen

Anschließen:

Verbinden Sie das Lese-/Schreibgerät über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem Computer.

Verwenden des Lese-/Schreibgeräts:

Setzen Sie die Speicherkarte in den passenden Einschub am Lese-/Schreibgerät ein.

Zugriffsanzeige:

Solange die Zugriffsanzeige blinkt, dürfen Sie die Speicherkarten nicht berühren oder herausnehmen und auch das Lese-/Schreibgerät nicht vom Computer trennen.

Herausnehmen von Speicherkarten/Trennen der Verbindung:

Beachten Sie beim Herausnehmen von Speicherkarten bzw. beim Trennen des Lese-/Schreibgeräts vom Computer die Anweisungen für das jeweilige Betriebssystem. Die Zugriffsanzeige darf dabei nicht blinken. Andernfalls können Daten beschädigt werden oder verloren gehen.

Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten.

Español

ADVERTENCIA

Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato.
Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

Para los clientes en Europa

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
2004/108/CE (Directiva EMC)
Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
El importador autorizado es Sony España, Sábino de Arana 42-44, 08028 Barcelona, España.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

 Este símbolo en el equipo o el empaque indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Operaciones básicas

Conexión:

Conecte el lector/grabador al ordenador mediante el cable USB suministrado.

Uso del lector/grabador:

Inserte una tarjeta de memoria en la ranura correspondiente del lector/grabador.

Indicador de acceso:

Pocure no tocar ni retirar la tarjeta de memoria o desconectar el lector/grabador mientras el indicador está parpadeando.

Extracción de una tarjeta de memoria/Desconexión:

Retire la tarjeta de memoria y desconecte el lector/grabador de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo cuando el indicador de acceso está parpadeando. De lo contrario, se podrían dañar o perder los datos.

Sony Corporation no assume responsabilità alcuna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.

Italiano

AVVERTENZA

Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
Onde evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Per gli utenti in Europa

Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive Europee:
2004/108/EC (Direttiva EMC)
Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Classe B e EN55024 relative all'uso in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.
Il produttore di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone.
Il rappresentante autorizzato per EMC e sicurezza del prodotto è Sony Germania GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Sockardt, Germania. Per qualsiasi informazione riguardante l'assistenza o la garanzia potete far riferimento all'indirizzo che trovate sugli stessi documenti di assistenza e garanzia.

Trattamento del dispositivo elettrico ed elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Operazioni di base

Collegamento:

Collegare il dispositivo di lettura/scrittura ad un computer utilizzando il cavo USB in dotazione.

Uso del dispositivo di lettura/scrittura:

Inserire una scheda di memoria nell'alloggiamento corrispondente del dispositivo di lettura/scrittura.

Indicatore di accesso:

Mentre l'indicatore lampeggia, non toccare né rimuovere la scheda di memoria o scollegare il dispositivo di lettura/scrittura.

Rimozione di una scheda di memoria/Scollamento:

Quando l'indicatore di accesso non lampeggia, rimuovere la scheda di memoria o scollegare il dispositivo di lettura/scrittura seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo. Diversamente, è possibile che i dati vengano danneggiati o persi.

Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.

Português

AVISO

Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico.
Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.
Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Para os clientes na Europa

Este produto está em conformidade com as seguintes Directivas europeias,
2004/108/CE (Directiva sobre a Compatibilidade Electromagnética)
Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas, residenciais, comerciais e industriais.
O produtor deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
O representante legal autorizado para EMC e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para questões de serviço ou garantia dirija-se às moradas referidas nos documentos de serviço técnico e garantia.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

 Este símbolo, colado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Asegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Operação básica

Ligar:

Ligue o leitor/gravador a um computador, utilizando o cabo USB fornecido.

Utilizar o leitor/gravador:

Introduza o cartão de memória na ranhura correspondente do leitor/gravador.

Indicador de acesso:

Quando o indicador estiver a piscar, não toque nem retire o cartão de memória, nem desligue o leitor/ gravador.

Retirar um cartão de memória/Desligar:

Retire o cartão de memória ou desligue o leitor/gravador de acordo com os procedimentos adequados, dependendo do SO, apenas quando o indicador não estiver a piscar. Caso contrário, pode danificar ou perder dados.

A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.

Nederlands

WAARSCHUWING

Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het apparaat wordt ingeslikt.
Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verlagen.
Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

Voor de klanten in Europa

Dit product voldoet aan de volgende Europese voorschriften:
2004/108/EEG (EMC-richtlijn)
Dit apparaat voldoet aan de Europese normen EN55022, Klasse B en EN55024, voor gebruik in de volgende gebieden: woongebieden, zakenindriegebieden, gebieden voor lichte industrie.
De producent van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
De gemachtigde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor diensten of waarborg aangelegenheden, gelieve de gegeven adressen in de aparte dienstenaanbevelingen te gebruiken.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden opaalstelsystemen)

 Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Basisbediening

Aansluiten:

Sluit de reader/writer met de bijgeleverde USB-kabel aan op een computer.

De reader/writer gebruiken:

Plaats een geheugenkaart in de bijbehorende sleuf van de reader/writer.

Toegangslampje:

Als het lampje knippert, moet u de geheugenkaart niet aanraken of verwijderen en de reader/writer niet loskoppelen.

Een geheugenkaart verwijderen/loskoppelen:

U kunt de geheugenkaart verwijderen en de reader/writer loskoppelen volgens de correcte procedure (afhankelijk van het besturingsysteem) wanneer het toegangslampje niet knippert. Anders kunnen de gegevens worden beschadigd of verloren gaan.

Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.

Polski

OSTRZEŻENIE

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku pokłniczenia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Aby ograniczyć ryzyko porażenia lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.

Dla Klientów w Europie

Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej, 2004/108/EC (Dyrektywa EMC)

Niniejszy produkt odpowiada ograniczeniom EN55022 Klasa B oraz EN55024 dla używania w następujących okolicach: mieszkalnym, handlowym i przemysłowym.

Produkt ten został wyprodukowany przez Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w zakresie EMC oraz bezpieczeństwa użytkowania tego produktu jest Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawie serwisu i gwarancji proszę o kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

Posłowie w sprawie zużycowania w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiorów

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiorów sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Czynności podstawowe

Podłączanie:

Urządzenie odczytujące/zapisujące należy podłączyć do komputera za pomocą kabla USB znajdującego się w zestawie.

Korzystanie z urządzenia odczytującego/zapisującego:

Kartę pamięci należy włożyć do odpowiedniego gniazda w urządzeniu odczytującym/zapisującym.

Wskaźnik dostępu:

Nie wolno dotykać ani wyjmować karty pamięci z urządzenia odczytującego/zapisującego ani odłączać urządzenia, gdy wskaźnik miga.

Wymywanie karty pamięci/odłączanie urządzenia:

Gdy wskaźnik dostępu nie miga, można wyjąć kartę pamięci z urządzenia odczytującego/zapisującego lub odczytać urządzenie, korzystając z odpowiedniej procedury w zależności od systemu operacyjnego. W przeciwnym wypadku dane mogą zostać uszkodzone lub utracone.

Firma Sony Corporation nie bierze odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie lub utratę danych.

Česky

UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte v dosahu dětí. Při požití vyhledejte lékaře.

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neotevřejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.

Pro zákazníky v Evropě

Tento produkt vyhovuje těmto evropským směrnicím, 2004/108/EC (Směrnice EMC)

Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EN55022 třída B a EN55034 pro použití v následujících oblastech: domácnost, obchod a faktický priemysel.

Výrobcom tohoto produktu je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorizovaným zástupcom pro EMC a bezpečnosť produktu je Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. Záručný servis zaisťujú kontaktní místa uvedená na záručním listu nebo příručdním dokumentech.

Nakładniki s nepotrzebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech přitlučujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odozlen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržemí této instrukce zabrání negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které napak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, a z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.

Základní operace

Připojení:

Připojte čtečku paměťových karet k počítači pomoci dodaného kabelu USB.

Použití čtečky:

Vložte paměťovou kartu do příslušného otvoru čtečky.

Indikátor přístupu:

Paměťové karty se nedotýkejte, nevyměňujte je, ani neodpojujete čtečku, pokud bliká indikátor přístupu.

Výjmutí paměťové karty / odpojení:

Pokud indikátor neblíká, výměně systém paměťovou kartu nebo odpojte čtečku správným způsobem v souladu s příslušným operačním systémem. Jinak by mohlo dojít k poškození či ztrátě dat.

Společnost Sony Corporation nenese žádnou zodpovědnost za případné škody či ztráty dat.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

Tartsa távol a gyerekektől. Ha a gyerek lenyel a készüléket, azonnal forduljon orvoshoz.

A tűz és az áramütés megelőzése érdekében a készüléket tartsa távol esőtől, nedvességtől.

Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A készüléket kizárólag szakemberrel javíttassa.

Európai vásárlóink figyelmébe

Ez a termék megfelel a következők EU-s irányelvekben foglaltaknak: 2004/108/EC (EMC irányelv)

Ez a termék megfelel az EN55022 B osztály és az EN55024 irányelvekben foglaltaknak a következő felhasznált területeken: lakotársi, üzleti és közpénzüi.

A termék gyártója: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.

Az EMC és a termékbiztonsággal kapcsolatos kérdésekben illetékes: Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország. A felmerülő garanciai és szerviz problémákkal a garanciajegyben, illetve valamely független szervíz által megadott címet keresse fel.

Felhasználható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készülékben vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék-kezelési helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újra-hasznosítása érdekében további információért forduljon a lak helyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatónál vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A használat alapjai

Csatlakoztatás:

A mellékelt USB kábellel kösse össze a kártyairó-olvasó készüléket és a számítógépet.

A kártyairó-olvasó készülék használatá:

Dugja be a memóriakártyát a kártyairó-olvasó készülék megfelelő nyílásába.

Működésjelző:

Amíg a kijelző villog, ne nyúljon a memóriakártyához, ne vegye ki a memóriakártyát, és ne válassza le a kártyairó-olvasó készüléket.

A memóriakártya eltávolítása/a készülék leválasztása

Amikor nem villog a kijelző, a memóriakártyát a használati operációs rendszernek megfelelő eljárás szerint távolítsa el, a készüléket a használati operációs rendszernek megfelelő eljárás szerint válassza le. Ha nem így tesz, akkor megsérülhetnek vagy elveszhetnek az adatok.

A Sony Corporation nem vállal felelősséget az esetleges adatvesztésért, adatkárosodásért.

Slovensky

UPOZORNENIE

Udržujte mimo dosahu dětí. V prípade prehltutia ihneď vyhľadajte lekára. Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zverťe iba kvalifikovanému pracovníkovi.

Pre zákazníkov v Európe

Tento výrobok spĺňa kritériá nasledujúcich európskych smerníc: 2004/108/ES (smernica EMC)

Tento výrobok je v súlade s EN55022 trieda B a EN55024 pre použitie v nasledujúcich oblastiach: domácnosť, obchod a faktický priemysel.

Výrobcom tohoto produktu je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Akokoľvek servisné, alebo záručné záležitosti smeňte prosím na adresy uvádzané v samostatných servisných, alebo záručných dokumentoch.

Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Plati v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)

Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemožno by nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrických zariadení. Tym, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje. Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

Základné funkcie

Pripojenie:

Čítače/zapísavacie zariadenie pripojte k počítaču pomocou dodaného kábla USB.

Používanie čítačieho/zapísavacieho zariadenia:

Do príslušného otvoru na čítačom/zapísavacom zariadení vložte pamäťovú kartu.

Indikátor prístupu:

Pokiaľ indikátor bliká, pamäťovú kartu nevyberajte ani sa jej nedotýkajte a neodpájajte čítače/zapísavacie zariadenie.

Vybratie pamäťovej karty a odpojenie:

Ak indikátor prístupu neblíka, použítím správneho postupu v závislosti od operačného systému vyberte pamäťovú kartu a odpojte čítače/zapísavacie zariadenie. Inak môže dôjsť k poškodeniu alebo strate údajov.

Spoločnosť Sony Corporation nenese žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poškodenie alebo stratu údajov.

Türkçe

UYARI

Çocukların erişemeyecekleri yerde saklayın. Yutulması durumunda hemen bir hekime danışın.

Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.

Elektrik çarpmasından kaçınmak için, cihazın kabinini açmayın. Cihazın bakım ve onarımını yalnızca yetkili servis yaptırın.

Avrupa'daki müşteriler için

Bu ürün aşağıdaki Avrupa Direktifleri'ne uygundur: 2004/108/EC (EMC Direktifi)

Bu ürün, konutlarda, ticari alanlarda ve hafif sanayi alanlarında kullanıma yönelik EN55022 Sınıf B ve EN55024 standartlarına uygundur.

Elektrikli & Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde uygulanır)

Ürünün veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol, bu ürünün bir ev atığı olarak muamele görmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde atılmasını sağlamak, bu ürüne yanlış maddiاله edilmesi sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkide bulunabilecek durumların önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemelerin geri dönüşümü, doğal kaynakları korumamıza yardımcı olmaktadır. Bu ürünün geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen şehrinizde bulunan yerel ofise, eşvel atıklar toplama servisizinle veya bu ürünü satın aldığınız mağazayla temasa geçin.

EEE Yönetmeliğine Uygundur

Temel İşlem

Bağlama

Birlikte verilen USB kabloşunu kullanarak okuyucu/yazıcıyı bilgisayara bağlayın.

Okuyucu/Yazıcıyı Kullanma:

Bellek kartını okuyucu/yazıcıdaki ilgili yuvaya takın.

Erişim Göstergesi:

Göstereye yanıp sönmeyen lüften bellek kartına dokunmayın ve çıkarmayn veya okuyucu/yazıcının bağlantısını kesmeyin.

Bellek kartını çıkarma / Bağlantıyı kesme:

Lütfen işletim sisteminde bağlı uygun prosedürleri izleyerek, erişim göstergesi yanıp sönmeydi zaman bellek kartını çıkarn ve okuyucu/yazıcının bağlantısını kesin. Aksi takdirde veriler zarar görebilir veya kaybolabilir.

Sony Corporation verilerde meydana gelebilecek zarardan veya kayıptan sorumlu değildir.

Русский

ВНИМАНИЕ

Храните в месте, недоступном для детей. При попадании в пищеварительный тракт немедленно обращайтесь к врачу.

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дожда или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства.

Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.

Для клиентов в странах Европы

Данный продукт соответствует действующим в Европе нормативным документам: 2004/108/EC (Директива по ЭМС).

Издание применяется требованиям стандартов EN55022 (Класс В) и EN55024 при использовании в жилых помещениях, коммерческих организациях и на предприятиях легкой промышленности.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Основные операции

Подключение:

Подключите устройство считывания/записи к компьютеру с помощью прилагаемого кабеля USB.

Использование устройства считывания/записи:

Вставьте карту памяти в соответствующий слот на устройстве считывания/записи.

Индикатор обращения:

Не трогайте и не извлекайте карту памяти и не отсоединяйте устройство считывания/записи, если мигает индикатор обращения.

Извлечение карты памяти/Отсоединение:

Когда индикатор обращения не мигает, извлеките карту памяти и отсоедините устройство считывания/записи, следуя соответствующей процедуре в зависимости от ОС. В противном случае данные могут быть повреждены или утеряны.

Корпорация Sony не несет ответственности за возможные повреждения или потерю данных.

Ελληνικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Στην περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό. Πα να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφήσετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Πα να αποφευχθεί το κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το θάλαμο της συσκευής. Παραμένετε όλες τις επισκευές μόνο σε αρμόδιο προσωπικό.

Па Πελάτες στην Ευρώπη

To προϊόν αυτό πληροί τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες, 2004/108/ΕΕ (Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας) Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την EN55022 Κλάση Β και EN55024 για χρήση στις παρακάτω περιοχές: κατοικίες, εμπορικές και ελαφριά βιομηχανία.

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια προϊόντων είναι η Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart/Γερμανία. Για οποιαδήποτε υπηρεσία ή θέματα εγγύησης παρακάτω ανατρέξετε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Αποκομίζή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχυεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά & απορριμμάτα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επισκεφθείτε τις ιστοσελίδες των υπηρεσιών καθαριότητας του δήμου σας ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Βασική λειτουργία

Σύνδεση:

Συνδέστε τη συσκευή ανάγνωσης/εγγραφής στον υπολογιστή χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης USB.

Χρήση της συσκευής ανάγνωσης/εγγραφής:

Τοποθετήστε μια κάρτα μνήμης στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής ανάγνωσης/εγγραφής.

Ένδειξη πρόβωσης:

Μην αγνίζετε ή αφαιρείτε μια κάρτα μνήμης από τη συσκευή ούτε να αποσυνδέετε τη συσκευή ανάγνωσης/εγγραφής, ενώ η ένδειξη πρόβωσης αναβοβλίνει.

Αφαίρεση κάρτας μνήμης / Αποσύνδεση:

Αφαιρέστε μια κάρτα μνήμης και αποσυνδέστε τη συσκευή ανάγνωσης/εγγραφής, ακολουθώντας την κατάλληλη διαδικασία ανάλογα με το ΣΣ, όταν η ένδειξη πρόβωσης δεν αναβοβλίνει. Διαφορετικά τα δεδομένα μπορεί να αλλοιωθούν ή να χαθούν.

Η Sony Corporation δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε ενδεχόμενη καταστροφή ή απώλεια δεδομένων.

Eesti

Selle seadme koostis on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ja tootmise ohutuse viitandid esinuvad on Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Teeninduse ja garantiia seadl käsitsemise plahtre pöörduda erivastutis teeninduse ja garanti dokumentaimes mürgitud aadressil.

Lietuviskai

Šio produkto gamintojas yra Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ir produkto saugos įgaliojais atstovais yra Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Bet kokiems su servisu arba garantija susijusiems klausimams prašome kreiptis adresu/kuris yra nurodytas atskirame serviso arba garantijos dokumentuose.

Latviski

Šis produkts ražājis ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ir produkta drošības autorizātais pārstāvis ir Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Jebkādos servisa vai garantijas jautājumos lūdzam vērsties adresē, kas norādīta uz atsevišķiem servisa vai garantijas dokumentiem.

Svenska

Tillverkaren av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För eventuella garanti- och serviceärenden hänvisar vi till kontaktpersonerna i de separata Garanti och Service dokumenten.

Slovensko

Proizvajalec tega izdelka je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščen predstavnik za EMC in varnost izdelkov je Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za zadeve v zvezi s servisom ali garancijo vas prosimo, da se obrnete na naslove, ki so navedeni v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.

Norsk

Dette produkt er fremstilt av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet er Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For eventuelle garanti- og servicehenvendelser, henviser vi til kontaktpersonlysnene i de separate garanti- og servicedokumenter.

Dansk

Dette produkt er fremstillet af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriseret representant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For eventuelle garanti- og servicehenvendelser, henviser vi til kontaktpersonlysnene i de separate garanti og servicedokumenter.

Suomi

Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ja tuoteturvallisuuden valvuttajtuustaja on Sony Deuschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huoltoon sekä takuun liittyvissä asioissa pyydämme ottamaan yhteyttä huolto-takapöytäsiöisiin, jotka ovat mainittuna erillisessä huolto tai taku u tiedotteessa.